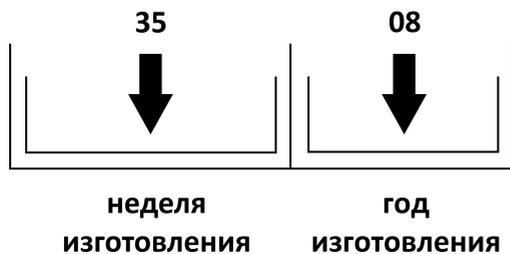




Дата изготовления прибора содержится в его серийном номере.  
Серийный номер прибора указан на внутренней этикетке, которая  
размещена на вытяжке.  
Расшифровка серийного номера.

Пример серийного номера: **3805**



Данный прибор изготовлен на 35 календарной неделе 2008 года.

# ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

## RUS Инструкция по применению

### Уважаемый покупатель!

Мы благодарны Вам за то, что Вы выбрали продукцию «KRONAsteel».

Мы постарались сделать все, чтобы вы остались довольны нашим изделием.

### Ваше мнение о нашем продукте очень важно для нас.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес:

info@krona.ru

## СОДЕРЖАНИЕ

Право на гарантийное обслуживание .....	2
Для пользователя .....	2
Важные замечания .....	2
Безопасность детей.....	2
Меры безопасности .....	3
Описание вытяжки .....	4
Управление вытяжкой .....	5
Инструкция по управлению вытяжкой.....	6
Обслуживание и уход за вытяжкой .....	7
Инструкция по установке вытяжки .....	8
Подключение к электросети .....	9
Возможные неисправности и способы их устранения .....	10
Утилизация отслужившего прибора .....	11
<b>Гарантийный талон, условия обслуживания и список сервисных центров .....</b>	<b>13</b>

## Технические характеристики:

### Модель: E1a

Габаритные размеры, мм:		Потребляемая мощность, Вт:	
<b>Ширина:</b>	500/600/900	<b>Двигатель:</b>	140
<b>Глубина:</b>	445/445/555	<b>Лампы:</b>	2x40
<b>Высота:</b>	680-1150	<b>Напряжение сети / Частота:</b>	220-230 В~ / 50 Hz
<b>Вес, кг:</b>	11/11/13		

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и сертифицировано CE, TÜV, ISO 9001, 

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию с целью улучшения характеристик продукции.

TM KRONAsteel

КРОНАмаркт ГмБХ, Германия, Вентура Билдинг, Мергентхалералее 10-12, 65760 Эшборн

Производитель: Эйр Форс Спа Ка' Майано 140/Е-Фрац Марискио – Италия 60044 Фабриано (АН)

Импортер: ООО «Бета Трейдинг», 127287, г. Москва, ул. Петровско-Разумовский пр., д.29, стр. 2

## RUS Инструкция по применению

Внимание! Во избежание поломки перед включением вытяжки в холодное время года, необходимо выдерживать ее в распакованном виде при комнатной температуре не менее 2-х часов.

Применение изделия в целях, отличных от бытовых, недопустимо. Если вытяжку используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества и на изделие не будет распространяться гарантия.

### ПРАВО НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Гарантия на продукцию KRONAsteel составляет 12 месяцев со дня даты продажи, указанной в гарантийном талоне. Для подтверждения права на гарантийное обслуживание, просим Вас сохранять товарный чек вместе с гарантийным талоном. Гарантийный талон должен быть полностью заполнен с обязательным указанием даты продажи изделия и печатью торгующей организации.**

### ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед установкой вытяжки и ее эксплуатацией необходимо внимательно ознакомиться с нашими рекомендациями. Соблюдение рекомендаций, данных в инструкции, обеспечит надежную работу вытяжки. Все пользователи вытяжки должны знать правила ее эксплуатации. Не выбрасывайте данную инструкцию, поскольку в последствии она может Вам пригодиться, и Вы найдете в ней ответы на интересующие Вас вопросы.

### ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Данная кухонная вытяжка предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве. Срок службы изделия составляет 7 (семь) лет.

Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций (см. раздел «Установка вытяжки»).

Рекомендуем все работы по установке, подключению и ремонту Вашей вытяжки доверять только квалифицированным мастерам, занимающимся по роду своей деятельности выполнением таких работ. Установка, подключение и ремонт вытяжки не уполномоченными на то лицами может привести к низкому качеству работы и, как следствие, к повреждению изделия.

Производитель не несет ответственности за любого рода повреждения и поломки, связанные с неправильной установкой, подключением и ремонтом вытяжки.

Название модели, и наиболее важные технические характеристики вытяжки указаны в табличке внутри корпуса.

### **!** БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы вытяжки необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею. Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая пленка) могут стать причиной удушья. Держите их вне досягаемости детей.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220-230 В~, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Данное изделие относится к классу 1 защиты от поражения электрическим током.

Не используйте лампы освещения, номинал мощности которых превышает указанный в технических характеристиках вытяжки, так как лампочки с большей мощностью могут стать причиной различных повреждений в электрической цепи.

Эксплуатация вытяжки без алюминиевого жироулавливающего фильтра запрещена. При использовании вытяжки одновременно с другими обогревательными устройствами (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), кроме электрических, может потребоваться дополнительная вентиляция помещения.

Воздух, проходящий через вытяжку и выбрасываемый в атмосферу, должен отводиться только в отдельную кухонную вентиляционную шахту и не должен выходить в дымоход или иной канал, используемый для удаления дыма от других устройств.

При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем указано в инструкции по эксплуатации. Это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к увеличению шума и вибрации, а так же к перегреву мотора.

Вытяжку необходимо устанавливать над электрическими плитами на высоте не менее 45 см, а над газовыми горелками – не менее 65 см, считая данное расстояние от варочной поверхности до задней части вытяжки примыкающей к стене.

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Согласно данной инструкции (см. ниже), обеспечивайте своевременную промывку многоцветных алюминиевых жироулавливающих фильтров. Не промывайте своевременно фильтры снижают эффективность работы вытяжки и могут стать причиной пожара вследствие накопления в них масла и пыли.

Не стерилизуйте продукты питания открытым пламенем непосредственно под вытяжкой. Это может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра.

Не оставляйте горячее масло в посуде на включенной плите. Перегретые жир и масло легко самовоспламеняются, что может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра.

Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить вытяжку.

Не включайте вытяжку для уменьшения задымления, возникшего в результате возгорания в квартире. Включенная вытяжка создаст дополнительную тягу для огня.

В случае любого воспламенения отключите вытяжку от электросети, закройте пламя плотным материалом, препятствующим доступу кислорода к пламени, никогда не используйте воду для тушения.

## RUS Инструкция по применению

### ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

Наружная часть вытяжки состоит из следующих составных частей (см. Рис.1):

1. Переключатель режимов работы вытяжки.
2. Корпус вытяжки (лицевая панель).
3. Многоразовый алюминиевый жирулавливающий фильтр.
4. Лампы подсветки.
5. Наружная часть кожуха вытяжки.
6. Внутренняя часть кожуха вытяжки.
7. Декоративное стекло.

Внутри вытяжки (после снятия много-разового алюминиевого жирулавливающего фильтра) (см. Рис.2) находятся:

1. Короб мотора (с мотором и крыльчаткой в сборе).
2. Монтажная коробка.
3. Лампы подсветки.

В поставляемые части входят:

1. Комплект крепежа вытяжки к стене (Рис. 3).
2. Планка для крепления внутренней части кожуха вытяжки к стене (Рис. 3).
3. Переходной фланец (если он не установлен) (рис.3)

Дополнительными принадлежностями для вытяжки являются (см. Рис. 4):

1. Угольный акриловый запахоулавливающий фильтр (в комплект не входит). Применяется для фильтрации воздуха в помещении в режиме рециркуляции.

Угольный фильтр можно приобрести у розничного продавца.

Рис.1

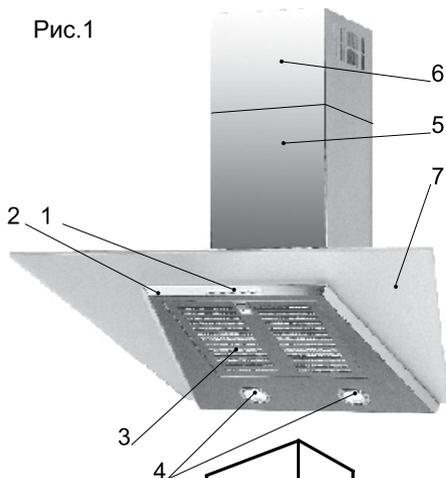


Рис.2

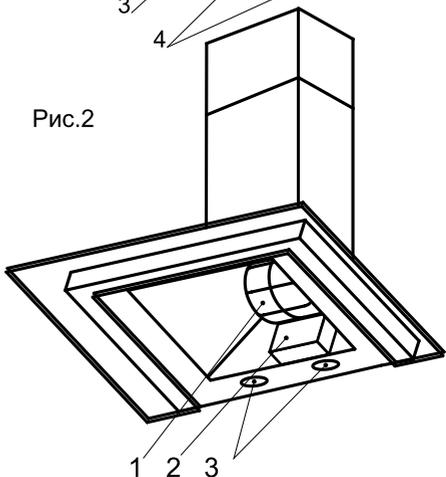
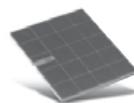


Рис. 3



Рис. 4



## RUS Инструкция по применению

2. Стеклопанель задняя (фартук) (в комплект не входит) (Рис. 4.1.)

Рис. 4.1

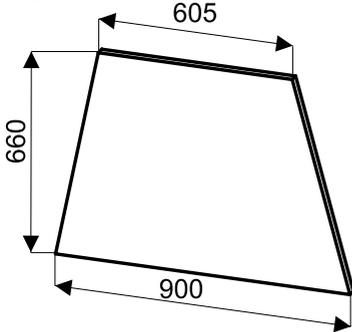
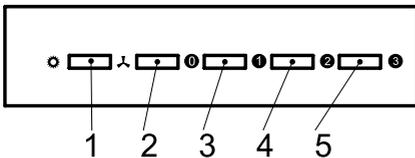


Рис. 5



### Управление режимами работы вытяжки

Ваша вытяжка имеет 3-й скорости вентиляции. В зависимости от того, насколько велики испарения при готовке и жарке, Вы можете выбрать низкий, средний или высокий уровень вентиляции.

Для более эффективной очистки воздуха включайте плиту и вытяжку одновременно. Это сделает процесс вентиляции более эффективным. Пусть вытяжка работает в течение какого-то времени, после того как Вы закончили приготовление пищи, таким образом, вы избавитесь от пара и нежелательного запаха.

На лицевой панели вытяжки находится электронный переключатель режимов работы мотора и ламп освещения (см. Рис. 5):

1. Включение/выключение ламп освещения.
2. Выключение мотора вытяжки.
3. Включение первой (низкой) скорости вентиляции.
4. Включение второй (средней) скорости вентиляции.
5. Включение третьей (высокой) скорости вентиляции.

С помощью этого переключателя путем однократного легкого нажатия соответствующей кнопки Вы можете включить одну из трех скоростей мотора и освещение. Номер включенной скорости индицируется подсветкой соответствующего светодиода. Для выключения любой скорости мотора необходимо кратковременно нажать на кнопку 2, мотор выключится и светодиод погаснет. Лампы освещения можно включить вне зависимости от работы мотора.

Вытяжка Вашей модели оснащена таймером. У работающей вытяжки, для активации функции «Таймер» необходимо повторно кратковременно нажать на кнопку включенной скорости. Об активации функции «Таймер» сигнализирует мигающий светодиод выбранной скорости. Через 5 минут вытяжка прекратит работу автоматически. Данная функция очень удобна для удаления остаточного запаха после окончания приготовления пищи. Если по какой либо причине возникла необходимость перейти с одной скорости вентиляции на другую, то включенная до этого функция «Таймер» не сохранится и, если Вы снова хотите включить ее, нажмите еще раз на кнопку выбранной Вами скорости.

## RUS Инструкция по применению

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫТЯЖКОЙ

Кухонная вытяжка предназначена для удаления запахов с кухни.

Кухонная вытяжка, в зависимости от ее установки, может работать в двух режимах:

- режим отвода воздуха в вентиляционную шахту;
- режим рециркуляции.

В режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту (см.Рис. 6) вытяжка посредством гофрированного шланга или пластикового воздуховода подключается к вентиляционной шахте. И, таким образом, все кухонные испарения, запахи, гарь и копоть, проходя через многоразовые алюминиевые жироулавливающие фильтры, выводятся за пределы помещения. При данном режиме работы нет необходимости устанавливать угольные акриловые запахоулавливающие фильтры. Режим отвода является наиболее эффективным, поскольку вытяжка удаляет все кухонные испарения за пределы кухни в вентиляционную шахту.

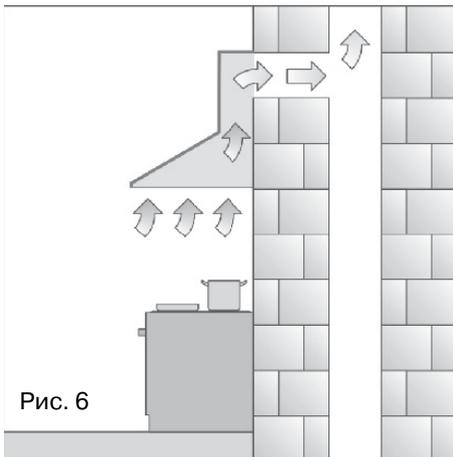


Рис. 6

В режиме рециркуляции (см. Рис. 7) вытяжка не подключается к вентиляционной шахте, и, таким образом, воздух просто прогоняется через вытяжку внутри кухни.

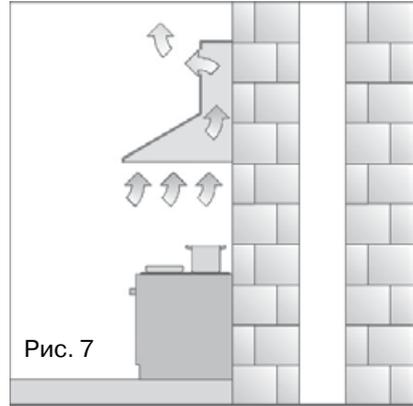


Рис. 7

В этом режиме на вытяжку должны быть установлены угольные акриловые одноразовые запахоулавливающие фильтры. Эти фильтры не входят в комплект вытяжки и приобретаются отдельно. Использование вытяжки в режиме рециркуляции снижает ее производительность.

**Рекомендуем использовать вытяжку в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту.**

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

**Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.**

Для внешней очистки окрашенных вытяжек используйте влажную ткань, смоченную в теплой воде с нейтральным моющим средством. Для внешней очистки стальных, медных и латунных поверхностей используйте специальные средства, следуя соответствующим инструкциям. Никогда не используйте для ухода за вытяжкой абразивные моющие средства.

Алюминиевый фильтр, удерживая пыль из воздуха и масло, засоряется.

Его следует чистить средством для очистки нагара в духовках и мыть после предварительного отмачивания в горячей воде с помощью эффективного моющего средства 1 раз каждые 1,5-2 месяца или, если это возможно, в посудомоечной машине (при температуре 60 градусов С). Для отсоединения алюминиевого фильтра следует нажать на пружинный замок на фильтре и, потянув

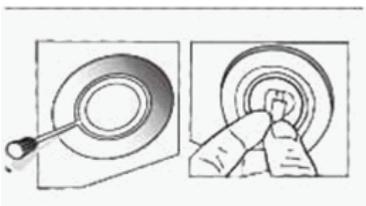
на себя и вниз, снять его. Не устанавливайте фильтр в вытяжку до его полного высыхания. Установка фильтра производится в обратном порядке. Следует нажать на пружинный замок на фильтре и установить его на место, после чего замок отпустить.

Угольный фильтр следует менять 1 раз в 5 месяцев. Он устанавливается в специальное посадочное место, имеющееся на тыльной стороне алюминиевого фильтра.

На вытяжке установлены галогеновые лампы подсветки. Чтобы поменять лампу подсветки, которая находится в плафоне, необходимо снятия с плафона стопорное кольцо с 3-мя распорными лепестками (Рис. А), при этом необходимо удерживать защитное стеклышко от выпадения. Далее снимается защитное стеклышко и уже затем сама лампа. Вместо нее необходимо установить исправную лампу с теми же характеристиками, установить защитное стеклышко и стопорное кольцо.

**Замена ламп и фильтров не входит в гарантийное обслуживание.**

Рис.А



## RUS Инструкция по применению

### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖКИ

**Только специалист имеет право устанавливать и подключать вытяжку к электросети.**

**Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций.**

С этой целью следует разместить корпус вытяжки ( №2, рис. 1), не подсоединяя к нему декоративных коробов воздуховода (№ 5,6, рис. 1), таким образом, чтобы тыльная сторона корпуса оказалась на столе или на полу, а переключатель режимов работы вытяжки, находящийся на лицевой панели, был бы обращен в сторону проверяющего. Далее вытяжка подключается к электросети и производится ее проверка. Если вытяжка на всех режимах работает исправно, следует приступить к монтажу вытяжки. Если нет, следует обратиться в организацию, в которой Вы приобрели вытяжку или в гарантийную мастерскую.

Защитную пленку с вытяжек из нержавеющей стали рекомендуется снимать только после окончания монтажа вытяжки.

**Напоминаем, что высота установки вытяжки над электрической плитой должна быть не менее 45 см, а над газовой плитой не менее 65 см, считая данное расстояние от варочной поверхности до задней части вытяжки примыкающей к стене.**

1. Прежде чем приступать к сверлению отверстий под дюбели в стене произведите разметку. Для этого на вытяжке необходимо измерить расстояние между центрами отверстий, предназначенных для подвешивания вытяжки на стену. На нужной высоте начертить горизонтальную линию на стене по уровню. На этой линии наметить точки **А** и **В**, расстояние между которыми должно равняться расстоянию, измеренному между центрами отверстий для крепления вытяжки (см. Рис. 8).
2. Просверлите сверлом отверстия в точках **А**, **В**. Глубина отверстий должна соответствовать длине дюбеля а диаметр - диаметру дюбеля.
3. Установите два дюбеля в просверленные Вами отверстия.
4. Если в комплекте крепежа вытяжки имеются Г-образные держатели вытяжки, закрепите их шурупами к стене в точках **А** и **В**. Если таковых нет, вверните два самореза в два отверстия **А** и **В** таким образом, чтобы расстояние между стеной и головкой самореза составило 5мм.
5. Установите пластмассовый переходной фланец (если он не установлен) на соответствующее место сверху вытяжки с помощью двух саморезов.
6. Повесьте корпус вытяжки на опорные точки **А** и **В**.
7. Если вытяжка будет работать в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту, то необходимо один конец гибкого воздуховода (в комплект не входит) одеть на переходной фланец, предварительно промазав место стыковки герметиком, и закрепить его с помощью хомута (приобретается отдельно).
8. Второй конец гибкого воздуховода необходимо соединить с вентиляционным отверстием в стене. Чем короче и

## RUS Инструкция по применению

прямее без изгибов гибкий воздуховод, тем выше производительность, меньше шум и вибрация у вытяжки.

9. Если вытяжка будет работать в режиме рециркуляции, то необходимо просто установить декоративные кожухи (позиции 5 и 6 на Рис. 1). С этой целью следует сделать разметку для установки планки крепления декоративного короба.

10. Просверлить два отверстия **C**, **D** сверлом диаметром 6 мм на 5 см ниже потолка кухни (см. Рис. 8).

11. В просверленные отверстия **C**, **D** установить два дюбеля и привернуть планку для крепления декоративного кожуха (см. Рис. 8).

12. Перед установкой декоративных кожухов следует подключить вытяжку к электрической сети.

13. Поместите внутреннюю часть кожуха в наружную. Установите наружную часть кожуха на корпус вытяжки. Внутреннюю часть кожуха поднимите вверх до совмещения узлов крепления кожуха и планки

крепления декоративного кожуха и соедините их.

### Подключение к электросети.

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220–230 В~, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

**Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже вытяжки. При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы.**

С целью дополнительной защиты вытяжки от перепадов напряжения в сети рекомендуется подключать ее через дополнительный автоматический выключатель 6 А.

**Вытяжка установлена. Включайте ее и пользуйтесь на здоровье.**

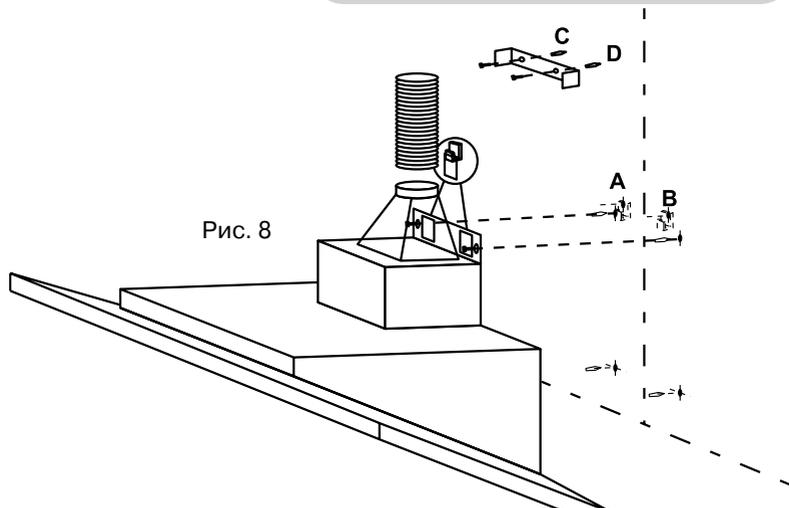


Рис. 8

## ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

### RUS Инструкция по применению

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ ВЫТЯЖКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	Проверить электрические соединения	Проверить включен ли мотор	Проверить выключатель лампы (должен быть включен)	Проверить алюминиевый фильтр (мыть 1 раз в 1.5 - 2 месяца)	Проверить розетку есть ли в ней напряжение	Проверить лампы	Проверить трубу выхода воздуха (должна быть тяга)	Проверить угольный фильтр (замена производится 1 раз в 3 - 4 месяца)
Вытяжка не работает	●	●			●			
Не горит лампа	●		●		●	●		
Уменьшилась производительность вытяжки				●			●	●
Вытяжка стала работать громче				●			●	
В режиме рециркуляции слабо выводится воздух				●				●

Если Вы не в состоянии определить или устранить проблему, то Вы можете обратиться в наш Сервисный Центр. Запишите название модели, заводской номер (указан на табличке, находящейся внутри корпуса вытяжки) и дату покупки вытяжки, так как эти сведения потребуются.

## RUS Инструкция по применению

### УТИЛИЗАЦИЯ ОТСЛУЖИВШЕГО ПРИБОРА

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

При подготовке изделия к утилизации следует вытащить сетевую вилку из розетки и привести сетевой кабель и вилку в нерабочее состояние (например, перерезать кабель). Этим Вы исключите возможность несанкционированного пользования кухонной вытяжкой.

### ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Кухонные вытяжки, представленные в данной инструкции по эксплуатации, сертифицированы органом по сертификации «ТЕСТБЭТ»

Регистрационный номер в Госреестре –  
РОСС RU.0001.11МЕ10

Кухонные вытяжки, представленные в данной инструкции по эксплуатации, соответствуют требованиям по безопасности и ЭМС:

ГОСТ Р 52161.2.31-2007  
ГОСТ Р 51318.14.1-2006(Р.4)  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006(Р.5,7)  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006(Р.6,7)  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008



**ДЛЯ ЗАМЕТОК**